

	MODULO – FORMULAR Richiesta analisi terreni – Begleitschreiben Bodenproben	4.04m03 Rev. 6 01.10.2021
	Centro di Sperimentazione Laimburg - Versuchszentrum Laimburg	
	Pag. 1 di 6	

Abschnitt 1 - Angaben zum Auftraggeber

Name und Vorname oder Firmenbezeichnung - Cognome e nome oppure denominazione dell'azienda																					
Straße/Platz - Via/Piazza	Nr.																				
PLZ - CAP	Ortschaft - Località																				
Provinz - Provincia	Staat - Paese																				
Telefon - Telefono	Handy -Cellulare																				
Email																					
Mehrwertsteuernummer - Partita IVA																					
↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ Nur für Kunden mit Firmensitz in Italien – Solo per clienti con sede in Italia ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓																					
Empfängerkodex - Codice Destinatario																					
Die Rechnung wird an den vom Kunden angegebenen Empfängerkodex gesendet. Wenn kein Empfängerkodex angegeben wird, wird die Rechnung an die PEC Adresse des Kunden gesendet.																					
PEC																					
Steuernummer - codice fiscale	<table border="1"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>																				
Geburtsort - luogo di nascita	Geboren am - nato il																				
Aufklärungsschreiben zur Verarbeitung personenbezogener Daten iSv Art. 13 Verordnung (EU) 2016/679 Der Verantwortliche der Verarbeitung ist das Versuchszentrum Laimburg mit Rechtssitz in Laimburg 6, 39051 Pfatten (BZ) und kann kontaktiert werden unter: Tel: 0471 969500; E-Mail: Versuchszentrum@laimburg.it ; PEC: laimburg.research@pec.prov.bz.it . Die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten sind folgende: privacy@laimburg.it . Ihre Daten werden zwecks (i) Durchführung der Analysen (Rechtsgrundlage der Verarbeitung ist Art. 6 (1)(e) der Verordnung), (ii) Erfüllung der gesetzlichen Verpflichtungen (Rechtsgrundlage der Verarbeitung ist Art. 6(1)(c) der Verordnung). Nach Ihrer vorherigen Zustimmung wird das Versuchszentrum die bei der Probenahme gewonnenen Daten, im Rahmen weiterer Forschungsaktivitäten, die auch in Zusammenarbeit mit Dritten durchgeführt werden, nutzen. Die Stichprobendaten werden ohne direkten Bezug zu Ihren persönlichen Daten (z.B. Vor- und Zuname) und/oder der Katasterdaten, auf die sie sich beziehen, verwendet. Falls für Forschungszwecke notwendig können einfache Daten hinsichtlich der Parzellen, auf denen sich die Stichproben beziehen oder Daten hinsichtlich der Geolokalisierung an Dritte weitergegeben werden. Ihre Daten können an Wirtschafts- oder Steuerberater, Bank-, Kredit- oder Versicherungsanstalten und anderen öffentlichen Behörden übermittelt werden. Die Bereitstellung Ihrer personenbezogenen Daten für die oben genannten Zwecke ist freiwillig, aber in Ermangelung dieser ist es uns nicht möglich die Analysen durchzuführen. Ihre personenbezogenen Daten werden nur für den zum Erreichen der obengenannten Zwecke unbedingt notwendigen Zeitraum gespeichert. Davon ausgenommen sind längere Aufbewahrungs- bzw. Speicherfristen, die in geltenden Rechtsvorschriften vorgesehen sind. Sie haben jederzeit das Recht, beim Verantwortlichen den Zugang zu Ihren Daten sowie die Berichtigung oder Löschung der Daten zu beantragen. Sie haben außerdem das Recht, die Einschränkung der Verarbeitung zu verlangen oder sich der Verarbeitung der Daten zu widersetzen, sowie ihre Einwilligung jederzeit zu widerrufen. Sollten Sie der Ansicht sein, dass Ihre Daten unrechtmäßig bearbeitet wurden, haben Sie das Recht, bei der Aufsichtsbehörde eine Beschwerde einzureichen.																					
ZUSTIMMUNG ZUR VERWENDUNG VON STICHPROBENDATEN FÜR FORSCHUNGSZWECK Zur Entwicklung von Verbesserungsmaßnahmen in den Bereichen der Südtiroler Land- und Forstwirtschaft, Agrar- und Lebensmittelwissenschaft möchte das Versuchszentrum die bei der Probenahme gewonnenen Daten, im Rahmen weiterer Forschungsaktivitäten, die auch in Zusammenarbeit mit Dritten durchgeführt werden, nutzen können. Die Stichprobendaten werden ohne direkten Bezug zu Ihren persönlichen Daten (z.B. Vor- und Zuname), auf die sie sich beziehen, verwendet. Falls für Forschungszwecke notwendig können Daten hinsichtlich der Parzellen, auf denen sich die Stichproben beziehen oder Daten hinsichtlich der Geolokalisierung an Dritte weitergegeben werden. Angeichts der oben genannten Ausführungen, der Unterfertigte ☐ stimmt ☐ stimmt nicht der Nutzung und/oder Weitergabe der von den Labors des Versuchszentrums Laimburg analysierten Probandaten für weitere wissenschaftliche Untersuchungen im Land-, Forst-, Agrar- und Lebensmittelbereich, welche auch externe öffentliche oder private Subjekte miteinbeziehen können, zu. Datum: _____ Unterschrift Kunde: _____																					

Dem Amte vorbehalten

Anzahl der Proben

--	--

Der Prüfbericht wird für 10 Jahre nach dem Ausstellungsdatum aufbewahrt.

 Versuchszentrum Centro di Sperimentazione Research Centre	MODULO – FORMULAR Richiesta analisi terreni – Begleitschreiben Bodenproben	4.04m03 Rev. 6 01.10.2021
Centro di Sperimentazione Laimburg - Versuchszentrum Laimburg		Pag. 2 di 6

Abschnitt 2 - Angaben zu der Probe

Name Auftraggeber/in: _____ **Ort:** _____

☐ Obstbau
 ☐ Weinbau
 ☐ Hausgarten
 ☐ Acker- u. Gemüsebau
 ☐ Wiese
 ☐ Sonstiges _____

☐ Ökologischer Anbau

Bezeichnung des Grundstückes (Schlag): _____ **Fläche:** _____ m²

Katastralgemeinde: _____ **Grundparzellen Nr.:** _____

Entnommene Schicht:

- **Oberboden** **Tiefe: 0 bis** _____ **cm** (Bez.: _____)
- **Unterboden** **Tiefe:** _____ **bis** _____ **cm** (Bez.: _____)

Art der gewünschten Untersuchung (Zutreffendes ankreuzen):

☐ Grunduntersuchung: Bodenart, Humus, pH in CaCl₂, Kalk, P₂O₅ und K₂O im CAL-Extrakt, Mg und Spurenelemente (B, Mn, Cu, Zn) im CAT-Extrakt (bei Wiesen werden die Spurenelemente nicht untersucht)

- Salzgehalt
- Kupfer im Königswasserauszug
- Spezielle Untersuchung: _____
- ☐ Chlorose-Index: Gesamt- und Aktivkalk, Eisen
- ☐ Schlämmanalyse: Sand-, Schluff-, Tongehalt in %

Für die genaue Angabe der einzelnen Methoden und akkreditierten Analysen wird auf die Preisliste 4.07cc04 verwiesen

Beschreibung der Anlage: Meereshöhe: _____ Kulturart: _____

Sorte: _____ **Unterlage:** _____ **Pflanzjahr:** _____

Lage:	▪ eben	▪ leicht geneigt	▪ steil	
Boden:	▪ nicht steinig	▪ steinig	▪ flachgründig	▪ tiefgründig
Wasserhaushalt:	▪ trocken	▪ normalfeucht	▪ nass	▪ Staunässe
Bewässerung:	▪ keine	▪ Beregnung	▪ Tropfbewässerung	▪ andere _____
Bodenpflege:	▪ Mulch+Herbizid	▪ mech. Bearbeitet	▪ ganzflächenbegrünt	
Wachstum:	▪ gering	▪ mittel	▪ stark	
Ertragserwartung:	_____ dt/ha oder	_____ t/ha oder	_____ kg/ 1000m ²	
Düngung:	▪ mineralisch	▪ Stallmist	▪ Jauche	▪ Gülle
	▪ organische Dünger _____		▪ Fertigation	▪ Kopfdüngung

Grünland: Anzahl Schnitte: _____ Nachweide: ▪ ja ▪ nein Wirtschaftsdünger (m³/ha): _____

Ackerbau: Vorkultur: _____ Folgekultur: _____ Wirtschaftsdünger (m³/ha): _____

Bemerkungen: _____

Probenahme:	▪ selbst	▪ Laimburg	▪ SBR	▪ BRING	▪ andere _____
Düngeempfehlung:	▪ keine	▪ Laimburg	▪ SBR	▪ BRING	▪ andere _____

Datum der Probenahme: _____ **Unterschrift Auftraggeber/in:** _____

Mit dieser Unterschrift erteile ich den Untersuchungsauftrag

Dem Amte vorbehalten

Art der Abgabe: ▪ selbst ▪ SBR ▪ AGRIOS ▪ Post ▪ Kurier ▪ andere _____

Probenbehälter: ▪ Plastiksack ▪ Plastikbehälter ▪ Glasbehälter ▪ andere _____

Anal. Nr.: _____

Sobald die Analysen fertig sind und der Prüfbericht ausgestellt wurde, wird die Analysen-Probe entsorgt.
Der Prüfbericht wird für 10 Jahre nach dem Ausstellungsdatum aufbewahrt.

Der Prüfbericht wird für 10 Jahre nach dem Ausstellungsdatum aufbewahrt.

Der Prüfbericht wird für 10 Jahre nach dem Ausstellungsdatum aufbewahrt.